

立法會 *Legislative Council*

立法會 CB(2)1119/16-17(04)號文件

檔 號：CB2/HS/2/16

少數族裔權益事宜小組委員會

立法會秘書處為 2017 年 4 月 10 日會議
擬備的背景資料簡介

少數族裔人士支援服務中心

目的

本文件綜述民政事務委員會("事務委員會")過往就少數族裔人士支援服務中心進行的討論。

背景

2. 為少數族裔人士提供支援服務的課題，自 2011 年 4 月起由政制及內地事務局轉交民政事務總署負責，但前者繼續負責有關促進種族平等及《種族歧視條例》(第 602 章)的整體政策。這項安排讓民政事務總署得以運用各區民政事務處的地區網絡，以及透過非政府機構和地區團體提供支援服務，協助少數族裔人士盡早融入社區。

少數族裔人士支援服務中心

3. 由 2009 年開始，政府委託非政府機構營辦 6 間分別位於灣仔、觀塘、屯門、元朗、油尖旺和葵涌的少數族裔人士支援服務中心，以及 2 間分別位於深水埗和東涌的分中心，開辦不同的專設學習班(例如廣東話班)和課後輔導班，以及提供輔導和轉介服務、融合課程及傳譯服務等，協助少數族裔人士融入社區。除了華裔員工，支援服務中心及分中心亦聘用了少數族裔員工，為少數族裔人士提供服務。

事務委員會進行的討論

4. 事務委員會曾在討論民政事務總署為少數族裔人士提供的支援服務時，討論與少數族裔人士支援服務中心相關的事宜。委員就少數族裔人士支援服務中心提出的主要關注事項綜述於下文。

傳譯服務

5. 部分委員認為，少數族裔人士支援服務中心應聘用更多少數族裔人士，以加強為少數族裔人士提供傳譯服務，利便他們獲得各種基本公共服務。據政府當局所述，不同的前線單位(包括公立醫院和福利服務單位)有提供傳譯服務。醫院管理局已透過服務承辦者、兼職法庭傳譯員及義工等，在其管理的醫院/診所提供傳譯服務。衛生署則主要透過融匯 — 少數族裔人士支援服務中心("融匯")¹和司法機構的兼職傳譯員，在轄下健康中心/診所提供傳譯服務。視乎每宗個案的需要，傳譯服務會即場或以電話提供。

6. 部分委員關注，以視像會議提供傳譯服務的方式，在政策局/部門與融匯之間甚少使用。政府當局表示，相關政策局/部門可選擇任何能夠配合其特定需要的傳譯及翻譯服務提供者，包括但不限於提供一般傳譯及翻譯服務的融匯。此外，若情況合適，部分政策局/部門會使用三方電話會議而不會使用視像會議，由融匯的傳譯員處理少數族裔人士的查詢。

為少數族裔學生提供課後輔導班及中文課程

7. 委員關注就少數族裔學生學習中文提供的資源是否足夠，以及少數族裔人士支援服務中心及其分中心所提供的課程，對於提升少數族裔人士的語文能力有何成效。部分委員認為，少數族裔人士遇到的語言隔閡問題，是妨礙他們融入社區及影響他們就業能力的主要障礙。依他們之見，政府為少數族裔人士提供的支援服務，應更集中於提升少數族裔人士的中文能力，特別是中文書寫技巧。

8. 據政府當局所述，除了學校提供的課後中文課程，少數族裔學生亦可參加少數族裔人士支援服務中心提供的課後中文課程。參加該等支援服務中心各類專設學習班(例如廣東話班及幫助少數族裔學生學習中文的課後補習班)的少數族裔人士，普遍認為該等學習班提升了他們適應香港生活的能力和信心。

¹ 融匯位於觀塘，是其中一個支援服務中心，由香港基督教服務處營運。

評估少數族裔人士支援服務中心的運作情況

9. 部分委員關注政府向少數族裔人士支援服務中心提供的營運經費是否足夠，以及如何評估支援服務中心的語文班和融合課程的成效。據政府當局所述，當局會收集社區人士的意見，並會透過其他監察機制，例如各類報告及使用者對少數族裔人士支援服務中心的活動的評價，監察少數族裔人士支援服務中心的運作和表現。政府當局表示，服務使用者及少數族裔社群普遍給予正面和肯定的回應。政府當局承諾會不時檢討和調整少數族裔人士支援服務中心的服務，以更切合少數族裔人士的需要。

最新發展

10. 小組委員會將在 2017 年 4 月 10 日的下次會議上，就少數族裔人士支援服務中心進行討論。

相關文件

11. 相關文件一覽表載於**附錄**，該等文件已登載於立法會網站。

立法會秘書處
議會事務部 2
2017 年 4 月 7 日

少數族裔人士支援服務中心

相關文件

委員會	會議日期	文件
民政事務委員會	2013年7月12日 (議程第III項)	議程 會議紀要
立法會	2015年7月8日	會議過程正式紀錄 第110至119頁(書面質詢)
	2016年3月2日	會議過程正式紀錄 第121至124頁(書面質詢)
	2016年6月8日	會議過程正式紀錄 第64至67頁(書面質詢)
	2016年11月9日	會議過程正式紀錄 第59至63頁及 第70至71頁(書面質詢)

立法會秘書處
議會事務部 2
2017年4月7日